

**WNC-23/GA/1**  
**Париж, 23 ноября 2023 г.**

**ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ  
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ  
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И  
ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ**



Последний раз Правила процедуры были пересмотрены Генеральной Ассамблеей государств-участников на ее двадцать четвертой сессии (ЮНЕСКО, 2023 г.).

Центр всемирного наследия  
7, place de Fontenoy  
75352 Paris 07 SP  
France

Контактная информация: <https://whc.unesco.org/en/contacts>  
<https://whc.unesco.org/>  
<https://whc.unesco.org/en/contacts>  
[https://whc.unesco.org/en/Lamu\\_AFR/](https://whc.unesco.org/en/Lamu_AFR/)

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ  
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ  
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И  
ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ**

**ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ**

Приняты Генеральной ассамблеей государств – участников Конвенции на ее второй сессии (Париж, 24 ноября 1978 г.) с поправками, внесенными на ее десятой сессии (Париж, 2-3 ноября 1995 г.) (после чего Правила под номерами 13.6 и 13.7 были приведены в соответствие с Правилom под номером 13.4, в соответствии с решением 23-й сессии президиума Комитета всемирного наследия (5-10 июля 1999 г.)), на тринадцатой сессии (Париж, 30-31 октября 2001 г.), на четырнадцатой сессии (Париж, 14-15 октября 2003 г.), на шестнадцатой сессии (ЮНЕСКО, 24-25 октября 2007 г.), на семнадцатой сессии (ЮНЕСКО, 23-28 октября 2009 г.), на первой внеочередной сессии (ЮНЕСКО, 13-14 ноября 2014 г.) и на двадцать четвертой сессии (ЮНЕСКО, 22-23 ноября 2023 г.).

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### **I. ФУНКЦИИ АССАМБЛЕИ**

Статья 1 Функции Ассамблеи

### **II. УЧАСТИЕ**

Статья 2 Государства – участники  
Конвенции

Статья 3 Наблюдатели

### **III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ АССАМБЛЕИ**

Статья 4 Очередные и внеочеред-  
ные сессии

Статья 5 Дата и место проведения  
сессии

Статья 6 Сессии в режиме онлайн

Статья 7 Предварительная по-  
вестка дня

Статья 8 Утверждение повестки  
дня

Статья 9 Поправки, исключение и  
добавление новых пунк-  
тов

### **IV. ПРЕЗИДИУМ**

Статья 10 Президиум

Статья 11 Выборы должностных  
лиц

Статья 12 Полномочия и обязанно-  
сти председателя

### **V. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ**

Статья 13 Кворум

Статья 14 Открытые заседания

Статья 15 Вспомогательные органы

Статья 16 Порядок и регламент вы-  
ступлений

Статья 17 Проекты резолюций и  
поправки

Статья 18 Выступления по порядку  
ведения заседания

Статья 19 Предложения процедур-  
ного характера

Статья 20 Перерыв или отсрочка за-  
седания

Статья 21 Отсрочка прений

Статья 22 Прекращение прений

Статья 23 Порядок рассмотрения  
предложений процедур-  
ного характера

### **VI. РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ**

Статья 24 Рабочие языки

Статья 25 Предельные сроки рас-  
сылки документов

Статья 26 Краткие отчеты

### **VII. ГОЛОСОВАНИЕ**

Статья 27 Право голоса

Статья 28 Консенсус

Статья 29 Порядок, соблюдаемый  
при голосовании

Статья 30 Простое большинство

Статья 31 Голосование поднятием  
руки или поименное го-  
лосование

Статья 32 Порядок голосования по  
предложениям

Статья 33 Голосование по поправ-  
кам

Статья 34 Значение выражения  
«присутствующие и  
участвующие в голосова-  
нии государства-участ-  
ники»

**VIII. ВЫБОРЫ И СРОК  
ПОЛНОМОЧИЙ  
КОМИТЕТА**

Статья 35.1 Процедуры представле-  
ния кандидатур в Коми-  
тет всемирного насле-  
дия

Статья 35.2 Выборы членов Коми-  
тета всемирного насле-  
дия

**IX. СЕКРЕТАРИАТ  
АССАМБЛЕИ**

Статья 36 Секретариат

**X. ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК  
И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ  
ДЕЙСТВИЯ ПРАВИЛ  
ПРОЦЕДУРЫ**

Статья 37 Поправки

Статья 38 Приостановление дей-  
ствия

## **I. ФУНКЦИИ АССАМБЛЕИ**

### **Статья 1 – Функции Ассамблеи**

Статьи 8.1, 8.3 и 16.1 Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, принятой Генеральной конференцией 16 ноября 1972 г. (далее – «Конвенция»), содержат изложение функций Генеральной ассамблеи государств – участников Конвенции (далее – «Ассамблея»).

## **II. УЧАСТИЕ**

### **Статья 2 – Государства – участники Конвенции**

В работе Ассамблеи могут участвовать с правом голоса представители всех государств – участников Конвенции.

### **Статья 3 – Наблюдатели**

- 3.1 Представители государств – членов ЮНЕСКО, не являющихся участниками Конвенции, а также представители постоянных миссий наблюдателей при ЮНЕСКО могут участвовать в работе Ассамблеи в качестве наблюдателей без права голоса и при условии соблюдения положений статьи 16.3 настоящих Правил.
- 3.2 Представители Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, заключивших с ЮНЕСКО соглашения о взаимном представительстве, могут участвовать в работе Ассамблеи в качестве наблюдателей без права голоса и при условии соблюдения положений статьи 16.3 настоящих Правил.
- 3.3 Представители других межправительственных и международных неправительственных организаций, приглашенные Генеральным директором, могут участвовать в работе Ассамблеи без права голоса и при условии соблюдения положений статьи 16.3 настоящих Правил.

## **III. Организация работы Ассамблеи**

### **Статья 4 – Очередные и внеочередные сессии**

- 4.1 Ассамблея собирается на очередные сессии один раз в два года в соответствии со статьями 8.1 и 8.3 Конвенции.
- 4.2 Ассамблея собирается на внеочередные сессии, если принимает такое решение, или по просьбе не менее одной трети государств-участников.

### **Статья 5 – Дата и место проведения**

- 5.1 Генеральный директор определяет дату проведения очередной сессии в соответствии со статьями 8.1 и 8.3 Конвенции. Генеральный директор сообщает о такой дате всем государствам-участникам и наблюдателям.

- 5.2 Если решение о дате проведения не было принято Ассамблеей, Генеральный директор определяет дату проведения внеочередной сессии. Она должна быть установлена в течение шестидесяти дней, если это не представляется невозможным с логистической точки зрения, с даты подачи просьбы, упомянутой в статье 4.2. Генеральный директор сообщает о такой дате всем государствам-участникам и наблюдателям.
- 5.3 Очередные и внеочередные сессии проводятся в Штаб-квартире ЮНЕСКО, если только Ассамблея не примет решения о проведении заседаний в другом месте.

## **Статья 6 – Сессии в режиме онлайн**

- 6.1 Сессии Ассамблеи в режиме онлайн могут проводиться только в периоды чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, когда проведение очных заседаний является практически неосуществимым.
- 6.2 На очередной или внеочередной сессии Ассамблея может принять решение о проведении сессии в режиме онлайн простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.
- 6.3 Если не менее одной трети государств-участников предлагают провести сессию в режиме онлайн в период между сессиями Ассамблеи, Генеральный директор проводит консультации со всеми государствами-участниками путем переписки. Ассамблея проводит сессию в режиме онлайн, если только одна треть государств-участников не возражает против этого предложения.
- 6.4 Выборы тайным голосованием, проводимые в соответствии с настоящими Правилами в ходе онлайн-сессии, проводятся в формате личного присутствия. Секретариат принимает необходимые для этого меры, включая место и время проведения выборов, о которых государства-участники уведомляются заблаговременно до голосования. Другие голосования, проводимые в соответствии с настоящими Правилами, проводятся предпочтительно в формате личного присутствия.

## **Статья 7 – Предварительная повестка дня**

- 7.1 Предварительная повестка дня сессии готовится Генеральным директором.
- 7.2 Предварительная повестка дня очередной сессии включает:
- (a) любой вопрос, предусмотренный положениями Конвенции или настоящих Правил процедуры;
  - (b) любой вопрос, решение о включении которого в повестку дня было принято Ассамблеей на предыдущей сессии;
  - (c) любой вопрос, переданный Комитетом;
  - (d) любой вопрос, предложенный государствами – участниками Конвенции;
  - (e) любой вопрос, предложенный Генеральным директором.
- 7.3 Предварительная повестка дня внеочередной сессии включает только те вопросы, для рассмотрения которых она была созвана.

- 7.4 Секретариат распространяет среди государств-участников и наблюдателей предварительную повестку дня не менее чем за шестьдесят дней до открытия очередной сессии Ассамблеи и как можно скорее, желательно за пятнадцать дней, в случае проведения внеочередной сессии.

#### **Статья 8 – Утверждение повестки дня**

Ассамблея утверждает свою повестку дня в начале каждой сессии.

#### **Статья 9 – Поправки, исключения и новые пункты**

Ассамблея может вносить поправки, исключать или добавлять новые пункты в утвержденную повестку дня, если такое решение принимается большинством голосов в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

### **IV. ПРЕЗИДИУМ**

#### **Статья 10 – Президиум**

- 10.1 В состав президиума входят председатель, заместитель (заместители) председателя и докладчик.
- 10.2 Президиум координирует работу Ассамблеи и устанавливает порядок проведения сессий. Он также оказывает помощь председателю в выполнении ее или его функций.
- 10.3 Заседания президиума, созываемые его председателем, проводятся настолько часто, насколько это представляется необходимым. Президиум может, если председатель сочтет это целесообразным, проводить консультации по переписке.

#### **Статья 11 – Выборы должностных лиц**

- 11.1 Ассамблея избирает председателя, четырех заместителей председателя и докладчика при открытии каждой сессии в соответствии с принципом справедливой географической представленности.
- 11.2 Срок полномочий председателя, заместителей председателя и докладчика исчисляется с момента открытия очередной сессии Ассамблеи, на которой они были избраны, до закрытия сессии.

#### **Статья 12 – Полномочия и обязанности председателя**

- 12.1 Помимо осуществления полномочий и обязанностей, предоставляемых ей или ему в соответствии с другими положениями настоящих Правил процедуры, председатель открывает и закрывает каждое пленарное заседание Ассамблеи. Она/он руководит прениями, обеспечивает соблюдение настоящих Правил процедуры, предоставляет слово для выступления, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Она/он принимает решения по порядку ведения и в соответствии с настоящими Правилами процедуры руководит ходом заседаний и обеспечивает соблюдение порядка. Она/он не участвует

в голосовании, однако может поручить другому члену своей делегации голосовать от ее/его имени.

- 12.2 В отсутствие председателя на заседании или в течение его части ее/его полномочия и обязанности исполняет один из заместителей председателя, назначаемый согласно алфавитному порядку названий представленных в президиуме государств, начиная со страны, которую представляет председатель. Заместитель председателя, выполняющий функции председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и председатель.

## **V. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ**

### **Статья 13 – Кворум**

- 13.1 Большинство государств-участников, указанных в статье 2 и представленных на Ассамблее, составляет кворум.
- 13.2 В отсутствие кворума Ассамблея не принимает решений ни по одному вопросу.

### **Статья 14 – Открытые заседания**

Заседания проводятся открыто, если Ассамблея не примет иного решения.

### **Статья 15 – Вспомогательные органы**

- 15.1 Ассамблея может учреждать такие вспомогательные органы, включая рабочие группы, которые она сочтет необходимыми для выполнения своих функций.
- 15.2 Ассамблея определяет состав и круг ведения (включая мандат и срок полномочий) и при необходимости кворум таких вспомогательных органов в момент их учреждения.
- 15.3 Каждый вспомогательный орган избирает своего председателя.
- 15.4 При назначении членов вспомогательных органов должно внимание уделяться соблюдению принципа справедливой географической представленности.

### **Статья 16 – Порядок и регламент выступлений**

- 16.1 Председатель предоставляет слово выступающим в том порядке, в котором они заявили о своем желании выступить.
- 16.2 В интересах дискуссии председатель может ограничить время, предоставляемое каждому выступающему.
- 16.3 Наблюдатель может выступить на заседании Ассамблеи только с разрешения председателя.

## **Статья 17 – Проекты резолюций и поправки**

- 17.1 Государства-участники могут предлагать проекты резолюций и поправки, представляемые в письменном виде в секретариат Ассамблеи, который распространяет их среди всех участников.
- 17.2 Согласно общему правилу, проект резолюции или поправка не могут выноситься на обсуждение или голосование, если их текст на рабочих языках Ассамблеи не был в достаточной степени заблаговременно распространен среди всех ее участников.

## **Правило 18 – Выступления по порядку ведения заседания**

- 18.1 В ходе обсуждения любого вопроса государство-участник может выступить по порядку ведения заседания, при этом председатель незамедлительно выносит решение по этому вопросу.
- 18.2 Государство-участник может опротестовать вынесенное председателем решение. Протест незамедлительно ставится на голосование, и решение председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и принимающих участие в голосовании государств-участников.

## **Правило 19 – Предложения процедурного характера**

В ходе обсуждения любого вопроса государство-участник может внести предложение процедурного характера: прервать или отложить заседание, отложить или прекратить прения.

## **Статья 20 – Перерыв или отсрочка заседания**

В ходе обсуждения любого вопроса государство-участник может внести предложение о перерыве или отсрочке заседания. Такое предложение не подлежит обсуждению, но незамедлительно ставится на голосование.

## **Статья 21 – Отсрочка прений**

В ходе обсуждения любого вопроса государство-участник может внести предложение отложить прения по рассматриваемому вопросу. При внесении предложения об отсрочке обсуждения государство-участник указывает, идет ли речь о переносе прений на неопределенный срок или до какого-то определенного времени, которое оно должно указать. Помимо автора такого предложения возможность высказаться по нему предоставляется одному оратору, выступающему в поддержку предложения, и одному – против него, после чего внесенное предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам на основании положений этой статьи.

## **Статья 22 – Прекращение прений**

В ходе обсуждения любого вопроса государство-участник может внести предложение о прекращении прений по рассматриваемому вопросу вне зависимости от того, выразил ли кто-либо другой из выступающих желание

принять участие в дискуссии. В случае поступления просьбы о предоставлении слова для возражения против прекращения прений, такое разрешение может быть предоставлено не более чем двум ораторам, после чего внесенное предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Ассамблея принимает это предложение, председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам на основании положений этой статьи.

### **Статья 23 – Порядок рассмотрения предложений процедурного характера**

При условии соблюдения статьи 18.1 нижеуказанные предложения имеют приоритет перед всеми остальными вносимыми на рассмотрение предложениями в следующем порядке:

- (a) о перерыве в работе заседания;
- (b) об отсрочке заседания;
- (c) об отсрочке прений по обсуждаемому пункту;
- (d) о прекращении прений по обсуждаемому пункту.

## **VI. РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ**

### **Статья 24 – Рабочие языки**

- 24.1 Рабочими языками Ассамблеи являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.
- 24.2 Выступления на одном из рабочих языков Конференции сопровождаются устным переводом на другие ее языки.
- 24.3 Ораторы могут выступать на любом другом языке при условии принятия ими соответствующих мер по сопровождению своих выступлений устным переводом на один из рабочих языков.
- 24.4 Документы Ассамблеи публикуются на всех рабочих языках.

### **Статья 25 – Предельные сроки рассылки документов**

Документы, относящиеся к пунктам предварительной повестки дня каждой сессии Ассамблеи, рассылаются всем государствам-участникам и наблюдателям в бумажном или электронном виде не позднее чем за тридцать дней до открытия очередной сессии и в максимально короткие сроки в случае созыва внеочередной сессии.

### **Статья 26 – Краткие отчеты**

Секретариат готовит краткие отчеты обо всех заявлениях, сделанных в ходе пленарных заседаний Ассамблеи, на английском и французском языках для утверждения на открытии следующей сессии.

## **VII. ГОЛОСОВАНИЕ**

### **Статья 27 - Право голоса**

Каждое государство-участник при голосовании в ходе Ассамблеи имеет один голос.

### **Статья 28 – Консенсус**

Прилагаются все усилия для принятия решений в Ассамблее консенсусом. При невозможности достижения консенсуса решения принимаются голосованием.

### **Статья 29 – Порядок, соблюдаемый при голосовании**

После того, как председатель объявил о начале голосования, никто не может прерывать голосование, кроме выступающего по порядку ведения заседания в связи с проведением голосования.

### **Статья 30 – Простое большинство**

- 30.1 Когда Ассамблея прибегает к голосованию, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, если иное не предусмотрено настоящими Правилами процедуры.
- 30.2 Решение относительно размера взносов по единой процентной ставке для всех государств-участников, не сделавших заявления, указанного в пункте 2 статьи 26 Конвенции, принимается большинством голосов присутствующих участвующих в голосовании государств-участников, не сделавших вышеупомянутого заявления.

### **Статья 31 – Голосование поднятием руки и поименное голосование**

- 31.1 Кроме случаев, предусмотренных в настоящих Правилах процедуры, голосование проводится поднятием руки.
- 31.2 В случае сомнений в результате голосования поднятием руки председатель может назначить повторное голосование – поименное. Поименное голосование проводится также по требованию не менее двух государств-участников. Соответствующая просьба направляется председателю до проведения голосования или сразу после голосования поднятием руки.
- 31.3 При поименном голосовании голос каждого проголосовавшего государства-участника отражается в кратких отчетах.

### **Статья 32 – Порядок голосования по предложениям**

- 32.1 Если два или более предложения, за исключением поправок, относятся к одному и тому же вопросу, то они, если Ассамблея не примет иного решения, ставятся на голосование в том порядке, в каком они были представлены. Ассамблея может после каждого голосования по предложению принять решение о проведении голосования по следующему предложению.

- 32.2 Процедурное предложение не принимать решения в отношении какого-либо предложения рассматривается в первую очередь.

### **Статья 33 – Голосование по поправкам**

- 33.1 Если к предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению внесены две поправки или более, председатель ставит их на голосование, начиная с той поправки, которая, по его/ее мнению, в наибольшей степени отличается по существу от первоначального предложения, и так далее. В случае сомнений председатель проводит консультации с Ассамблеей.
- 33.2 Если одна или несколько поправок приняты, предложение с поправками ставится на голосование.
- 33.3 Предложение считается поправкой к предложению, если оно просто добавляет, исключает или изменяет часть предложения.

### **Статья 34 – Значение выражения «присутствующие и участвующие в голосовании государства-участники»**

Для целей настоящих Правил процедуры выражение «присутствующие и участвующие в голосовании государства-участники» относится к государствам-участникам, голосующие «за» или «против». Государства-участники, воздержавшиеся от голосования, считаются не участвующими в голосовании.

## **VIII. ВЫБОРЫ И СРОК ПОЛНОМОЧИЙ КОМИТЕТА**

- 35.1 Процедуры представления кандидатур в Комитет всемирного наследия<sup>1</sup>

- (a) Не менее чем за три месяца до открытия Генеральной ассамблеи Секретариат обращается ко всем государствам-участникам с просьбой сообщить, намерены ли они выдвинуть свою кандидатуру на выборах в Комитет всемирного наследия. Государствам-участникам предлагается представить их кандидатуру в Секретариат не менее чем за шесть недель до открытия Ассамблеи.
- (b) Члены Комитета всемирного наследия могут вновь выдвигать свою кандидатуру на выборах через 6 лет после истечения срока их полномочий.
- (c) Не менее чем за четыре недели до открытия Генеральной Ассамблеи Секретариат направляет всем государствам-участникам предварительный список кандидатов государств-участников. Кроме того, Секретариат предоставляет информацию о положении дел с выплатой каждым из кандидатов всех обязательных и добровольных взносов в Фонд культурного наследия. Список кандидатов пересматривается по мере необходимости.

<sup>1</sup> В резолюции 13 GA 9 (пункт 6) государствам – участникам Конвенции о всемирном наследии предлагается добровольно сократить срок их полномочий с шести до четырех лет.

- (d) Список кандидатов должен быть окончательно утвержден за 48 часов до открытия Генеральной Ассамблеи. Никакие другие кандидатуры, а также платежи обязательных и добровольных взносов в Фонд всемирного наследия (с целью представления кандидатуры в Комитет) не принимаются в течение 48 часов до открытия Генеральной Ассамблеи.

### 35.2 Выборы членов Комитета всемирного наследия

- (a) Выборы членов Комитета всемирного наследия проводятся тайным голосованием по требованию пяти или более делегаций, имеющих право голоса, или по решению председателя.
- (b) Выборы членов Комитета всемирного наследия проводятся на основе состава избирательных групп ЮНЕСКО, определенного Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее последней сессии, при том понимании, что «группа V» состоит из двух отдельных групп, соответственно для африканских и арабских государств.
- (c) Места для каждой избирательной группы распределяются следующим образом: два (2) места для группы I, два (2) места для группы II, два (2) места для группы III, три (3) места для группы IV, четыре (4) места для группы Va, два (2) места для группы Vb. Дополнительное место выделяется для группы III и группы IV на основе ротации.
- (d) Вне зависимости от вышеуказанного на каждом выборах должно внимание уделяться избранию по крайней мере одного государства-участника, которое никогда не являлось членом Комитета всемирного наследия.
- (e) В случае, когда вышеуказанная формула не может быть применена из практических соображений, могут заключаться исключительные договоренности, учитывающие такие особые обстоятельства.
- (f) Голосование по выделенному(ым) месту(ам) должно предшествовать голосованию по оставшимся местам, подлежащим заполнению. Кандидаты, не победившие в голосовании на любое выделенное место, имеют право выставить свою кандидатуру в последующем(их) голосовании(ях).

35.3 До проведения выборов председатель назначает двух человек из числа присутствующих делегатов для подсчета голосов. Она или он вручает им список государств-участников, имеющих право голоса, и список государств-участников, являющихся кандидатами, а также объявляет о числе подлежащих заполнению мест.

35.4 Секретариат раздает делегациям бюллетень для голосования в виде списка всех государств-участников, являющихся кандидатами.

35.5 Каждая делегация подает свой голос, обводя кружком названия тех государств-участников, за которые она желает голосовать.

35.6 Ответственные за подсчет голосов собирают у всех делегаций бюллетень для голосования и приступают к подсчету голосов под наблюдением председателя.

35.7 Бюллетени для голосования, в которых все названия государств-участников обведены кружком, считаются воздержавшимися.

35.8 Избирательные бюллетени, содержащие больше обведенных кружком названий государств, чем имеется подлежащих заполнению мест, считаются недействительными.

35.9 (а) Голосование за выделенные места

Кандидат(ы), получивший(ие) в первом туре наибольшее число голосов, объявляется(ются) избранным(и) в последовательном порядке числа полученных голосов от наибольшего к наименьшему, вплоть до количества мест, подлежащих заполнению. Если два или более кандидатов набирают одинаковое количество голосов за место (места), оставше(и)еся незаполненным(и), проводится второй тур для этих кандидатов, чтобы заполнить оставшееся место (места).

(b) Голосование за свободные (невыделенные) места

Кандидат(ы), получивший(ие) в первом туре наибольшее число голосов, объявляется(ются) избранным(и) в последовательном порядке числа полученных голосов от наибольшего к наименьшему, вплоть до количества мест, подлежащих заполнению. Если место (места) остается незаполненным(и), проводится второй тур.

35.10 Во втором туре избранным объявляется кандидат (кандидаты), набравший (набравшие) наибольшее число голосов в пределах количества мест, подлежащих заполнению.

35.11 Если два или более кандидатов получили одинаковое число голосов и в результате этого количество кандидатов по-прежнему превышает число подлежащих заполнению мест, проводится второе тайное голосование, ограниченное теми кандидатами, которые получили одинаковое число голосов. Если в этом дополнительном туре голосования два или более кандидатов набирают одинаковое количество голосов, председатель принимает решение о распределении оставшегося места (мест) путем жеребьевки между ними.

35.12 После каждого тура председатель объявляет результаты.

## **IX. СЕКРЕТАРИАТ АССАМБЛЕИ**

### **Статья 36 – Секретариат**

36.1 Генеральный директор ЮНЕСКО или ее/его представитель принимает участие в работе Ассамблеи, ее вспомогательных органов и президиума без права голоса. Она/он может в любое время обратиться к Ассамблее с устным или письменным заявлением по любому обсуждаемому вопросу.

36.2 Генеральный директор ЮНЕСКО назначает сотрудника Секретариата ЮНЕСКО секретарем Ассамблеи, а также других официальных лиц, которые составляют Секретариат Ассамблеи.

36.3 Секретариат получает, переводит и распространяет все документы, обеспечивает синхронный перевод обсуждений, готовит краткие отчеты и публикует принятые резолюции и распространяет их среди государств-участников.

36.4 Секретариат выполняет также другие обязанности, необходимые для нормальной работы Ассамблеи.

## **X. ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ**

### **Статья 37 – Поправки**

Ассамблея может внести поправки в настоящие Правила процедуры решением, принимаемым большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, за исключением случаев, когда они воспроизводят положения Конвенции.

### **Статья 38 – Приостановление действия**

Ассамблея может приостановить применение какой-либо статьи настоящих Правил процедуры, за исключением статей, воспроизводящих положения Конвенции, по решению, принятому большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.